FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R... DU CANA...

Province de Quebec — District No. 173 Maskinongé — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Louiseville (Ville) — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Asselin — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employés.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at foundry", "in flour mill", "on farm", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur, "la ferme", "à la fonderie", "au moulin à laine", "au moulin à farine", "à la ferme", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que celui du métier ou de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour while employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 at College, Convent or Univ.? / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	81	Théodore	Rue St Frédérick	m	fils	c	Mai	1857	14	Qué			Français	Canadienne	Cath R	Journalier			oui		Moulin	16		60		144						non	non	Ft			
2	82	Mineau Victor	"	m	Chef	m	Mai	1851	20	Qué			"	"	"	Journalier	Chantier		oui		"	16	4	60	60	144	30					oui	oui	Ft			
3		" Blanche	"	f	Epouse	m	Juin	1852	19	Qué			"	"	"	aucun																	oui	oui	Ft			
4		" Ivette	"	f	fille	c	Juin	1910	1	Qué			"	"	"																		non	non				
5	83	Plante Sophie	"	f	Chef	m	Juillet	1834	76	Qué			"	"	"	Lavseuse				P.C	maison												lu	écrit				
6		" Adeline	"	f	Soeur	m	Juin	1831	80	Qué			"	"	"	Cherkeuse																	non	non	Ft			
7		" Delphais	"	m	Frère	m	Septembre	1832	78	Qué			"	"	"	Rentier																	non	non	Ft			
8	73	Béland George	"	m	Chef	m	Janvier	1875	25	Qué			"	"	"	Menuisier			oui		Moulin	40		60		480				1000		32.		oui	oui	Ft			
9	88	" Maria	"	f	Epouse	m	Juillet	1882	28	Qué			"	"	"	aucun																	oui	oui	Ft			
10	74	Lesage Hector	"	m	Chef	m	Septembre	1871	39	Qué			"	"	"	Journalier	Chr. Lesage		oui		Moulin	16	5	60	60	144	25					oui	oui	Ft			
11		" Rosalia	"	f	Epouse	m	Juillet	1865	45	Qué			"	"	"	aucun																	oui	oui	Ft			
12		" Albéric	"	m	fils	c	Juin	1888	12	Qué			"	"	"																		8	oui	oui	Ft			
13	75	Béland J. Ed	Rue St Laurent	m	Chef	m	Mai	1865	42	Qué			"	"	"	Manufacturier			Pat	P.C	Chemises	53		60		6000				11000		100.00		oui	oui	F. A			
14		" Delphine	"	f	Epouse	m	Mars	1882	37	Qué			"	"	"	aucun																	oui	oui	Ft			
15		" M. Antoinette	"	f	fille	c	Mai	1897	14	Qué			"	"	"	aucune																	10	oui	oui	Ft			
16		" Lucien	"	m	fils	c	Mai	1901	10	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
17		" Jeannette	"	f	fille	c	Août	1904	6	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
18		" Alexandre	"	m	fils	c	Décembre	1905	5	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
19		" Paul	"	m	fils	c	Juin	1908	2	Qué			"	"	"																								
20		" Albert	"	m	fils	c	Novembre	1909	1/12	Qué			"	"	"																								
21		" Roland	"	m	fils	c	Novembre	1910	6/12	Qué			"	"	"																								
22		" Edouardina	"	f	Belle-mère	ve	Mai	1873	38	Qué			"	"	"	Servante		2-0-53			Moulin	52		60		120								oui	oui	Ft			
23	76	86	Asselin Louis	"	m	Chef	m	Décembre	1852	54	Qué			"	"	"	Plombier		1-0-21	Pat	P.C		52				1000				3500	54	14.20		oui	oui	F. A			
24		" Emma	"	f	Epouse	m	Septembre	1857	53	Qué			"	"	"	aucun																1000	20	18.68		oui	oui	Ft			
25		" Ernest	"	m	fils	c	Septembre	1883	27	Qué			"	"	"	Plombier		1-0-31		aux	Boutique	52		60		500				2000	24	41.00		oui	oui	Ft			
26		" Rose	"	f	fille	c	Août	1886	24	Qué			"	"	"	aucun																2000	44	39.15		oui	oui	Ft			
27		" Alice	"	f	fille	c	Août	1894	16	Qué			"	"	"	Etudiante					Couvent Berthier												10	oui	oui	F. A	150		
28		" Albertina	"	f	fille	c	Juin	1898	12	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
29		" Bertha	"	f	fille	c	Mars	1900	11	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
30		" Anny	"	f	fille	c	Avril	1901	10	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
31		" Cécile	"	f	fille	c	Mai	1903	8	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
32		" Antoni	"	m	fils	c	Mai	1877	14	Qué			"	"	"																			oui	oui	Ft			
33	77	87	Besage Sem	"	m	Chef	m	Juillet	1842	66	Qué			"	"	"	revenu																	oui	oui	Ft			
34		" Odinea	"	f	fille	c	Novembre	1879	33	Qué			"	"	"	aucun																		oui	oui	Ft			
35		" Adolphe Thibodeau	"	m	Beau-fils	m	Février	1874	33	Que			"	"	"	Marchand		0-0-8		Pt	P.C						2000				7000	33	150		oui	oui	F. A			
36		" Ernestine	"	f	Epouse	m	Janvier	1877	34	Qué			"	"	"	aucun																		oui	oui	Ft			
37		" Jeannette	"	f	fille	c	Octobre	1900	10	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
38		" Léopold	"	m	fils	c	Septembre	1901	9	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
39		" Juliette	"	f	fille	c	Juin	1905	6	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
40		" Adrienne	"	f	fille	c	Mars	1910	1	Que			"	"	"																								
41	78	88	Martin Marie	"	f	Chef	c	Mai	1871	40	Qué			"	"	"	Modiste		1-0-53	Pt	S.C	Chapeaux					500						oui	oui	Ft			
42		" Marguerite	"	f	fille	c	Avril	1903	8	Qué			"	"	"																		10	oui	oui	Ft			
43		" Rella	"	f	fille	c	Août	1873	27	Ecosse	43	Na	"	Ecossaise	"	"	Vendeuse		1-6-53		aux	Chapeaux												oui	oui	F. A			
44	79	89	Desrosiers David	"	m	Chef	m	Janvier	1844	67	Qué			"	Canadien	"	Menuisier		1-6-03		aux	Manufacture	52		60		520				1000	60	22.20		oui	oui	F. A			
45		" Marie	"	f	Epouse	m	Mars	1850	61	Qué			"	"	"	aucune																		oui	oui	Ft			
46		90	Joseph	"	m	fils	m	Mars	1882	24	Qué			"	"	"	Menuisier		1-6-03		oui	Maison	52		60		650				1500	24	3.7		oui	oui	Ft			
47			" Jeanne	"	f	Epouse	m	Août	1888	22	Qué			"	"	"	aucun																		oui	oui	Ft			
48			" Françoise	"	f	fille	c	Août	1909	1/12	Qué			"	"	"																	1200	1	1.00						
49	80	92	Séliman Thomas	"	m	Chef	m	Avril	1863	48	Qué			"	"	"	Barbier		Fab Syrop		P.C	Boutique	52		90		1100				500	48	13		oui	oui	F. A			
50			Stéphanie	"	f	Epouse	m	Avril	1870	41	Qué			"	"	"	aucun																		oui	oui	Ft			

73620

49937